

I

WMF

I

NL

Avvertenza per la cura e per un uso sicuro

Per la differente durezza e la loro caratteristica di assorbire l'umidità i grani di sale possono bloccare il macinino. Ciò vale anche per i grani di pepe particolarmente grossi e duri. In questo caso capovolgere il macinino, premere il pulsante di accensione/ spegnimento e scuotere leggermente il macinino. Così facendo i grani escono dal meccanismo di macinazione. Per prevenire intasamenti si raccomanda comunque di scuotere di tanto in tanto il macinino durante l'uso. Per pulire il macinino strofinarlo con un panno umido. Non immergerlo mai in acqua.

Avvertenza sull'uso delle batterie

Le batterie non devono essere danneggiate, forate o gettate nel fuoco. Sostituire le batterie soltanto con quelle del tipo consigliato nelle istruzioni. Non smaltire le batterie usate tramite i normali rifiuti domestici. Le sostanze contenute nelle stesse possono infatti inquinare l'ambiente e danneggiare la salute delle persone. La raccolta differenziata e il riciclaggio delle batterie usate permette di evitare questi problemi e consente di recuperare le sostanze impiegate. Significato della marcatura con i simboli chimici dei metalli Hg (mercurio), Cd (cadmio), Pb (piombo) per cui è superato il valore limite dello 0,0005 % in massa di mercurio, 0,002 % in massa di cadmio e 0,004 % in massa di piombo.

Smaltimento

Batterie usate:
Le batterie non vanno smaltite tramite i rifiuti domestici. Ogni utilizzatore è obbligato per legge a conferire le batterie agli appositi punti di raccolta allestiti nei negozi che commerciano batterie.

Apparecchio:
Al termine della sua vita di servizio l'apparecchio non deve essere smaltito tramite i normali rifiuti domestici. Informarsi presso l'amministrazione comunale o un'impresa specializzata sulle possibilità di smaltimento ecologicamente corretto.

Spiegazione sulla garanzia

Garantiamo un funzionamento di questo prodotto conforme al contratto. Ciò significa che rispondiamo nel caso il prodotto non dovesse avere le caratteristiche concordate o non dovesse essere idoneo per l'uso consueto. Nel periodo di validità della garanzia di 24 mesi - a iniziare dal giorno della vendita - adempiremo i diritti di garanzia a voi spettanti mediante successiva soddisfazione (riparazione o successiva fornitura). Inoltre ovviamente vi competono i diritti di riduzione, recesso e risarcimento danni di legge. Per contro la garanzia non copre, al di fuori dei casi tassativamente prescritti dalla legge, ad esempio le situazioni in cui il difetto non è imputabile a WMF Württembergische Metallwarenfabrik AG. Ciò avviene ad es. in caso di

- utilizzo non conforme alla destinazione d'uso
- trattamento inidoneo e inadeguato
- danni da influssi chimici o fisici
- riparazioni eseguite in maniera non idonea
- montaggio di ricambi non conformi all'esecuzione originale

Per questo prodotto non rispondiamo al di là della presente garanzia.

Elektrische molen Ceramill® met origineel keramisch maalwerk. Optimaal maalresultaat, traploze regeling van grof tot fijn.

1. Schakelaar
2. Behuizing
3. Contactpunt
4. Batterijhouder
5. Aandrijving
6. Steekverbinding
7. Maalstang
8. Bedrading verlichting
9. Houder voor peper/zout
10. Maalwerk

Hartelijk gefeliciteerd

uw elektrische peper/zoutmolen is een kwaliteitsproduct voor ieder modern huishouden. Met één druk op de knop kruidt u het eten. Bij het malen schakelt de verlichting automatisch aan, zodat u ook in hoge, donkere pannen de dosering kunt zien. Het hoogwaardige keramische maalwerk is onbeperkt verstelbaar - van heel fijn tot grof. **Lees deze gebruiksaanwijzing en onderhoudstips goed door voordat u de molen in gebruik neemt.**

Aanwijzingen voor het gebruik

Afbeelding I

De batterijen plaatsen

De elektrische molen werkt op 6 alkaline batterijen van het type AAA 1,5V. (De batterijen zijn niet inbegrepen). Om bij de batterijhouder 4 te komen, verwijderd u de behuizing 2. Dit doet u door de molen aan het onderste deel vast te houden en de behuizing met de andere hand tegen de klok in te draaien. U trekt de behuizing dan moeiteloos naar boven. Door licht te wrikken haalt u de batterijhouder van de peper/zouthouder af. Doe de batterijen op de juiste manier in de batterijhouder.

Het vullen van de houder en samenvoegen van de onderdelen

Doe het gewenste kruid in de houder 9. Zorg ervoor dat de houder niet helemaal gevuld is. De aandrijving heeft ruimte nodig om te malen. De aandrijving 5 laat zich maar op één manier terugplaatsen. Zet de maalstang 7 in de steekverbinding 6 aan de onderzijde van de aandrijving. Let erop dat bij het samenvoegen de contacten van de verlichtingsdraden 8 tot stand gebracht worden. Plaats de behuizing terug en draai deze met de klok mee om te sluiten. Uw molen is nu gereed voor gebruik. Om te malen drukt u op de schakelaar bovenop de molen. De verlichting schakelt hierbij automatisch aan.

Instellen van de maalstand

Afbeelding II

Keer de molen om. Onderop het maalwerk bevindt zich een schroef. Draai u deze met de klok mee, dan wordt de maling fijner. Tegen de klok in wordt deze grover.

Vervangen van de gloeilamp

Afbeelding III

Keer de molen om en trek de gloeilamp voorzichtig met duim en wijsvinger uit de fitting.

Tips voor gebruik en onderhoud

Zoutkorrels kunnen door verschil in hardheid en eigenschappen vocht opnemen en daardoor het maalwerk

blokkeren. Hetzelfde geldt voor grote en harde peperkorrels. In dit geval keert u de molen om, drukt u op de schakelaar en schudt u de molen enigszins. Vastzittende korrels komen los uit het maalwerk. Uit voorzorg helpt het om tijdens het gebruik de molen van tijd tot tijd even om te schudden. De molen kan met een vochtige doek worden gereinigd. Dompel de molen nooit in water.

Aanwijzing voor het gebruik van de batterijen

De meegeleverde batterijen zijn niet oplaadbaar. Batterijen mogen nooit beschadigd, doorboord of in het vuur gelegd worden. Vervang de batterijen door batterijen van hetzelfde type als bovengenoemde. Scheidt de batterijen van uw huisvuil.

Gooi batterijen nooit bij het huishoudelijk afval. Batterijen bevatten stoffen die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid. Door afgedankte batterijen apart in te zamelen en te verwerken kunnen de materialen gerecycled worden. Betekenis van de chemische symbolen van de metalen: Hg (kwik), Cd (cadmium), Pb (lood). Wanneer de grenswaarde van 0,0005 massaprocent kwik, 0,002 massaprocent cadmium of 0,004 massaprocent lood overschreden is.

Verwijdering

Batterij:
Batterijen kunnen niet worden afgevoerd als huishoudelijk afval. Elke consument is wettelijk verplicht om batterijen af te geven bij de hiervoor voorziene inzamelpunten.

Apparaat:
Als de levensduur van het apparaat afgelopen is, verwijder het dan niet met het gewone huisvuil. Neem contact op met de verantwoordelijke gemeentelijke afdeling of met het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor mogelijkheden van milieuvriendelijke verwijdering.

Verklaring aangaande de garantie

Wij staan garant voor de contractuele functie van dit product. Dit betekent dat wij borg staan, als het product niet over de overeengekomen eigenschappen beschikt of niet geschikt is voor het normale gebruik. Binnen de garantieperiode van 24 maanden - beginnend met de dag van de verkoop - zullen wij uw wettelijke garantiereclams vervullen door eventuele gebreken van het product te verhelpen (reparatie resp. nalevering). Bovendien verlenen uw wettelijke garantiereclams u vanzelfsprekend ook het recht op prijsverlaging, terugtrekking en schadevergoeding. Behalve in de wettelijk dwingend voorgeschreven gevallen wordt een garantie echter niet verleend, als het gebrek niet door de WMF Württembergische Metallwarenfabrik AG te verantwoorden is. Dit is bijvoorbeeld het geval bij

- niet doelmatig gebruik
- ongeschikte en ondeskundige behandeling
- schade door chemische of fysieke invloeden
- ondeskundig uitgevoerde reparaties
- inbouw van reserveonderdelen die niet overeenkomen met de originele uitvoering.

Een verdergaande garantie voor dit product wordt hierdoor echter niet verleend.



WMF ProfiSelect

WMF

Elektrische Mühle mit Licht
Electric mill with lights
Moulin électrique avec éclairage
Molinillo eléctrico con luz
Macinino elettrico con illuminazione
Elektrische molen met verlichting



WMF AG, D-73309 Geislingen
www.wmf.de
Printed 05/11

D

Elektrische Mühle Ceramill® mit original Keramikmahlwerk und Beleuchtung. Optimales Mahlergebnis, stufenlose Regulierung von grob bis fein.

Bedienungsanleitung/Zeichnung

- 1 Ein-/Ausschaltknopf
- 2 Gehäuse
- 3 Kontaktstelle Ein-/Ausschaltknopf
- 4 Batteriefach
- 5 Motorgehäuse mit Getriebe
- 6 Steckverbindung
- 7 Mahlstab
- 8 Beleuchtungsdrähte
- 9 Behälter für Mahlgut
- 10 Mahlwerk

Herzlichen Glückwunsch

Ihre Elektrische Mühle für Pfeffer/Salz ist ein Qualitätsprodukt für den modernen Haushalt. Sie würzen per Knopfdruck und haben die andere Hand frei. Beim Mahlen schaltet sich die Beleuchtung automatisch ein, so dass Sie auch in hohen dunklen Töpfen die Dosierung erkennen können. Das hochwertige Keramikmahlwerk ist stufenlos einstellbar - von ganz fein bis grob. **Lesen Sie die folgenden Bedienungs- und Pflegehinweise vor dem ersten Gebrauch bitte vollständig durch.**

Hinweise zur Bedienung

Bitte beachten Sie dazu

Abbildung I

Einlegen der Batterien

Die elektrische Mühle wird durch 6 Alkaline Batterien des Typs AAA 1,5V betrieben. (Die Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten). Um an das Batteriefach (4) zu kommen, müssen Sie das Gehäuse (2) entfernen. Halten Sie die Mühle im unteren Teil fest und drehen Sie mit der anderen Hand das Gehäuse bis zum Anschlag nach links. Das Gehäuse lässt sich dann mühelos nach oben abziehen. Lösen Sie das Batteriefach durch leichtes Rütteln vom Mahlgutbehälter (9) und ziehen Sie es nach oben ab. Setzen Sie die Batterien entsprechend den Polaritätsangaben in das Batteriefach ein.

Einfüllen der Gewürze und Zusammenfügen der Teile

Füllen Sie das gewünschte Gewürz durch die Öffnung in den Behälter (9). Bitte machen Sie die Mühle nicht randvoll. Das Getriebe braucht ausreichend Spielraum zum Mahlen. Das Motorgehäuse (5) lässt sich nur in einer Position aufsetzen. Führen Sie den Mahlstab (7) in die Steckverbindung (6) am Boden des Motorgehäuses ein. Achten Sie beim Zusammenstecken darauf, dass die Kontaktstifte die Verbindung zu den Beleuchtungsdrähten (8) herstellen. Setzen Sie das Gehäuse auf und drehen Sie es im Uhrzeigersinn nach rechts, bis es einrastet. Ihre Mühle ist nun funktionsbereit. Zum Mahlen halten Sie den Ein-/Ausschaltknopf (1) gedrückt. Die Beleuchtung schaltet sich dabei automatisch ein.

Einstellung der Mahlstärke

Abbildung II

Drehen Sie die Mühle auf den Kopf. Im Boden des Mahlwerks befindet sich eine Schraube. Drehen Sie diese im Uhrzeigersinn wird die Mahlstärke feiner, entgegen dem Uhrzeigersinn gröber.

Auswechseln der Glühlampe

Abbildung III

Drehen Sie die Mühle auf den Kopf und ziehen Sie vorsichtig mit Daumen und Zeigefinger die Glühlampe aus der Fassung.

Hinweise zum sicheren Gebrauch und zur Pflege

Salzkörner können durch ihre unterschiedliche Härte und durch ihre Eigenschaft Feuchtigkeit aufzunehmen das Mahlwerk blockieren. Dasselbe gilt für besonders grobe und harte Pfefferkörner. In diesem Fall die Mühle auf den Kopf drehen, den Ein-/Ausschaltknopf drücken und dabei die Mühle leicht schütteln. Verstopfte Mahlkörner lösen sich dabei aus dem Mahlwerk. Vorbeugend hilft es, die Mühle während des Gebrauchs gelegentlich zu schütteln. Zur Reinigung die Mühle außen mit einem feuchten Tuch abwischen - niemals in Wasser tauchen.

Hinweis zur Verwendung von Batterien

Batterien dürfen niemals beschädigt, aufgebohrt oder ins offene Feuer geworfen werden. Ersetzen Sie Batterien nur durch Batterien des Typs, der in dieser Bedienungsanleitung vorgeschrieben ist. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien nie im Hausmüll.

In Batterien enthaltene Stoffe können die Umwelt und die menschliche Gesundheit gefährden. Eine getrennte Sammlung und die Verwertung von Altbatterien verhindert dies und sorgt über die Aufbereitung dafür, dass die Stoffe wiederverwendet werden können.

Bedeutung der Kennzeichnung mit den chemischen Zeichen der Metalle: Hg (Quecksilber), Cd (Cadmium), Pb (Blei) bei denen der Grenzwert von mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium oder mehr als 0,004 Masseprozent Blei überschritten ist.

Entsorgung

Altbatterien: Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich dazu verpflichtet, Batterien ordnungsgemäß an den vorgesehenen Sammelstellen im Batterie vertreibenden Handel zu entsorgen.

Gerät: Werfen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich bei Ihrer kommunalen Verwaltung oder Ihrem örtlichen Entsorgungsbetrieb nach Möglichkeiten einer umweltgerechten Entsorgung.

Erklärung zur Gewährleistung

Wir gewährleisten Ihnen die vertragsmäßige Funktion dieses Produkts. Das bedeutet, dass wir dann einstehen, wenn das Produkt nicht die vereinbarte Beschaffenheit haben sollte oder sich nicht für die gewöhnliche Verwendung eignen sollte. Innerhalb des Gewährleistungszeitraums von 24 Monaten - beginnend ab dem Tag des Verkaufs - werden wir die Ihnen zustehenden Gewährleistungsrechte durch Nacherfüllung (Reparatur bzw. Nachlieferung) erbringen. Darüber hinaus stehen Ihnen selbstverständlich die gesetzlichen Gewährleistungsrechte auf Minderung, Rücktritt und Schadensersatz zu. Eine Gewährleistung wird außer in den gesetzlich zwingend vorgeschriebenen Fällen jedoch nicht übernommen, wenn der Mangel von der WMF Württembergischen Metallwarenfabrik AG nicht zu vertreten ist. Dies ist z.B. der Fall bei:

- nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch
- ungeeigneter und unsachgemäßer Behandlung
- Schäden durch chemische oder physikalische Einflüsse
- nicht sachgemäß durchgeführten Reparaturen
- Einbau von nicht der Originalausführung entsprechenden Ersatzteilen

Eine über diese Gewährleistung hinausgehende Garantie für dieses Produkt wird hierdurch jedoch nicht übernommen.

GB

Ceramill® electric mill with original ceramic grinder and with lights.

Optimal grinding results, stepless adjustment from coarse to fine.

Instructions/Illustration

1. On/Off Button
2. Casing
3. Contact point On/Off button
4. Battery compartment
5. Motor casing with transmission
6. Plug connection
7. Grinding rod
8. Light wires
9. Container for spices to be ground
10. Grinding mechanism

Congratulations

Your electric pepper and salt mill is a quality product for the modern household. You season by pressing a button and keep your other hand free. The light comes on automatically while grinding so that you can see what you are seasoning even in dark, high-sided pans. The quality ceramic grinding mechanism can be adjusted to any setting, from very fine to coarse. **Please read the following instructions for use and care thoroughly before first use.**

Instructions for use

Please refer to

Illustration I

Inserting the batteries

The electric mill is powered by 6 Alkaline Batteries Type AAA 1,5 v. (The batteries are not included in the scope of delivery.) To reach the battery compartment (4) you must first remove the casing (2). Hold the lower part of the mill firmly and turn the casing to the left with the other hand as far as it goes. The casing can then be effortlessly removed upwards. Release the battery compartment by gently shaking the container for spices to be ground (9) and pull it upwards. Insert the batteries into the battery compartment according to polarity markings.

Filling with spices and assembling

Fill with the selected spice through the opening in the container for spices to be ground (9). Please do not fill to the brim. There must be enough room for the grinding process to function. There is only one position to fit the motor casing (5). Insert the grinding rod (7) into the plug connection (6) at the base of the motor casing. When assembling, ensure that the contact pins make contact with the light wires (8). Put the casing in place, turn clockwise to the right until it clicks into place. Your mill is now ready to use. To grind, press down the On/Off button (1). The light comes on automatically.

Insert the grinding rod (7) into the plug connection (6) at the base of the motor casing. When assembling, ensure that the contact pins make contact with the light wires (8). Put the casing in place, turn clockwise to the right until it clicks into place. Your mill is now ready to use. To grind, press down the On/Off button (1). The light comes on automatically.

Adjusting the grinding setting

Turn the mill upside down. In the base of the mill there is a screw. Turn this clockwise for fine grinding, anticlockwise for coarse grinding.

Replacing the bulb

Turn the mill upside down and gently pull the light bulb out of the socket with your thumb and forefinger.

Instructions on Safety and Care

Grains of salt can block the grinding mechanism because of their different grades of hardness and their ability to absorb moisture. The same applies to particularly large and hard peppercorns. In this case turn the mill upside down, press the On/Off switch and shake the mill gently at the same time. This releases the grains from the grinding mechanism. To prevent blocking, shake the mill from time to time while in use. To clean the mill, wipe the exterior with a damp cloth. Never immerse in water.

Note on the use of batteries

Batteries must never be damaged, opened by force or thrown on to an open flame. Replace batteries only with the type of battery recommended in these instructions. Never dispose of batteries in household refuse. Batteries contain substances that can be a danger to the environment and to human health. Separate collection and recycling of used batteries prevents this and proper treatment ensures that the substances can be recycled.

Meaning of the labelling with the chemical symbols of the metals: Hg (Quicksilver), Cd (Cadmium), Pb (Lead) where the content of these metals measured in percent by mass is below the limit of 0.0005 for quicksilver, 0.002 for cadmium and 0.004 for lead.

Disposal

Battery: Please take note, that this unit contains a battery. Always make use of the appropriate municipal recycling facilities for the disposal of batteries. Please take care of our environment and dispose of your batteries accordingly. Thank you for your assistance.

Appliance: This product contains valuable parts that can be recycled to reduce the impact on the environment. Please use public municipal facilities for disposal.

Warranty statement

We guarantee that this product will function properly when used as intended. This means that we will be liable in the event that the product does not meet the stipulated quality or is not suitable for normal use. Within the warranty period of 24 months - starting from the date of purchase - we will resolve your legitimate warranty claims in the form of remedy (repair or replacement). In addition, you of course have statutory warranty rights to abatement, repudiation and damage compensation. However, no warranty shall be granted unless explicitly prescribed by law if WMF Württembergische Metallwarenfabrik AG is not liable for the defect. This is the case, for example, in the event of:

- non-intended use
- improper and careless handling
- damage due to chemical or physical influences
- improperly implemented repairs
- use of replacement parts which do not conform to the original design

However, no other guarantee will be given for this product beyond the terms of this warranty.

Moulin électrique Ceramill® avec broyeur original en céramique. Broyage optimal, réglage progressif de grossier à fin.

1. Bouton marche/arrêt
2. Boîtier externe
3. Contact marche/arrêt
4. Logement piles
5. Bloc moteur
6. Connecteur
7. Tige de mouture
8. Fils pour l'éclairage
9. Flacon à épices
10. Broyeur

Félicitations

Notre moulin électrique à poivre/sel est un produit de qualité pour le foyer moderne. Une pression de doigt sur le bouton suffit pour assaisonner. Vous avez toujours une main de libre. Le moulin s'allume automatiquement lorsqu'on le met en marche, ce qui permet de doser parfaitement l'assaisonnement même dans une grande marmite. Le broyeur en céramique de très grande qualité est réglable - de très fin à gros. **Avant le premier usage, lisez attentivement le mode d'emploi et les conseils d'entretien**

Mode d'emploi

Illustration I

Mise en place des piles

Le moulin électrique fonctionne à l'aide de 6 piles alcalines type AAA 1,5 V. Les piles ne sont pas fournies à la livraison. Pour pouvoir accéder aux piles 4, vous devez retirer le boîtier externe 2. Tenez la partie inférieure du moulin dans une main et de l'autre tournez le boîtier vers la gauche jusqu'au dé clic. Vous pouvez alors facilement retirer le boîtier en le tirant vers le haut. En secouant légèrement le flacon 9, vous décrochez le boîtier des piles, que vous tirez alors vers le haut. Mettez les piles en place en respectant la polarité.

Remplissage du moulin et remontage des différents éléments

Versez sel ou poivre dans le flacon 9, sans jamais le remplir à ras. Il faut qu'il y ait un peu de jeu, afin que le moteur puisse fonctionner correctement. Il faut que le bloc moteur 5 soit dans une certaine position pour pouvoir être remonté. Introduisez la tige 7 dans le connecteur 6 se trouvant sous le bloc du moteur.

En effectuant la jonction, veillez à ce que le contact soit bien établi entre les broches de contact et les fils d'éclairage. Remplacez le boîtier et tournez vers la droite jusqu'à ce qu'il s'emboîte. Votre moulin est maintenant prêt à l'emploi. Pour mouliner, appuyez en permanence sur le bouton marche/arrêt 1. L'ampoule s'allume automatiquement.

Réglage de la mouture

Retournez le moulin. Dans le fond du broyeur, se trouve une molette de réglage. Tournez celle-ci dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir une mouture plus fine et dans le sens inverse pour une mouture plus grossière.

Remplacement de l'ampoule

Retournez le moulin. Saisissez délicatement l'ampoule entre le pouce et l'index pour la retirer de la douille.

Conseils pour une utilisation en toute sécurité et conseils d'entretien

Les grains de sel n'ont pas tous la même dureté et n'absorbent pas l'humidité de la même façon. Ils peuvent donc bloquer le fonctionnement du broyeur. Il en est de même pour les grains de poivre particulièrement gros et durs. Dans ce cas, retournez le moulin, appuyez sur le bouton marche/arrêt tout en secouant légèrement le moulin. Cela libère les grains coincés dans le broyeur. Il est bon de secouer de temps à autre le moulin durant l'utilisation. Pour nettoyer l'extérieur du moulin, il suffit de passer un linge humide - ne jamais tremper le moulin dans l'eau.

Consignes pour les piles usagées

Les piles contiennent des substances pouvant nuire à la santé humaine. Pour lutter contre cet état de choses, une collecte séparée et un recyclage des piles usagées est nécessaire. Le recyclage permet de réutiliser les substances. Signification de l'indication des symboles chimiques des métaux: Hg (mercure), Cd (cadmium), Pb (plomb) pour lesquels le seuil limite de concentration est dépassé: plus de 0,0005 pourcentage en masse mercure, plus de 0,002 pourcentage en masse cadmium, plus de 0,004 pourcentage en masse plomb.

Élimination

Vieilles piles: Les piles ne doivent pas être mises aux ordures ménagères. Tout consommateur est tenu légalement d'éliminer les piles en bonne et due forme dans les lieux de collecte prévus dans le commerce de distribution de piles.

Appareil: Ne jetez en aucun cas l'appareil aux ordures ménagères normales lorsqu'il ne peut plus être utilisé. Renseignez-vous auprès de votre administration communale ou auprès de votre entreprise locale de collecte et de traitement des déchets afin de vous informer des possibilités d'élimination conforme à l'environnement.

Déclaration relative à la garantie

Nous garantissons le bon fonctionnement de ce produit. Cela signifie que nous endossons toute responsabilité si le produit ne correspond pas à la qualité convenue ou qu'il ne convient pas à son usage habituel. Nous nous engageons à honorer les droits de garantie vous incombant par exécution ultérieure (réparation ou livraison) durant une période de garantie de 24 mois, commençant le jour de l'achat. En outre, ces dispositions ne réduisent en aucun la garantie légale en termes de diminution, de résiliation et d'indemnisation. En-dehors des cas décrits par la loi, la garantie n'est toutefois pas applicable lorsque le défaut n'est pas imputable à WMF Württembergischen Metallwarenfabrik AG. Cela peut, par exemple, se produire en cas:

- d'une utilisation non conforme aux dispositions,
- d'une manipulation inappropriée et incorrecte,
- de dommages occasionnés par des influences chimiques ou physiques,
- de réparations mal exécutées,
- de montage de pièces de rechange ne correspondant pas aux pièces d'origine.

Toute garantie pour ce produit dépassant le cadre de cette clause ne sera toutefois pas prise en charge.

ES

Molinillo eléctrico Ceramill® con muela original de cerámica. Resultado óptimo, regulación continua de grueso a fino.

1. Tecla de encendido/apagado
2. Carcasa
3. Punto de contacto tecla de encendido/apagado
4. Compartimento para pilas
5. Carcasa de motor con engranaje
6. Conexión
7. Varilla de moler
8. Luz
9. Depósito para la especie molida
10. Mecanismo para moler

Enhorabuena

Su molinillo eléctrico para sal y pimienta es un producto de calidad para el hogar moderno. Funcionará pulsando una tecla y tendrá la otra mano libre. Al moler se enciende la luz automáticamente, pudiendo comprobar la dosificación incluso en ollas altas y oscuras. El mecanismo cerámico de moler de alta calidad es regulable progresivamente desde muy fino a grueso. **Lea atentamente y en su totalidad las siguientes indicaciones para la utilización y mantenimiento antes del primer uso.**

Instrucciones de manejo

Illustration I

Introducir las pilas

El molinillo eléctrico funciona mediante 6 pilas alcalinas del tipo AAA de 1,5 V (no incluidas). Para acceder al compartimento de pilas 4, tiene que retirar la carcasa 2. Sujete firmemente el molinillo por la parte inferior y gire con la otra mano la carcasa hasta el tope. La carcasa se puede retirar sin esfuerzo tirando hacia arriba. Separe el compartimento de pilas moviendo el recipiente 9 y extráigalo desde arriba. Coloque las pilas según las indicaciones de polaridad en el compartimento de las pilas.

Echar las especias y juntar las distintas piezas

Vierta las especias deseadas a través de la apertura en el recipiente 9. No llene el molinillo hasta el borde. El mecanismo necesita suficiente juego libre para su correcto funcionamiento. El mecanismo del motor 5 solo se puede colocar en una posición. Introduzca la varilla de moler 7 en la conexión 6 en la base del mecanismo. Asegúrese de que los bornes hagan contacto con los cables de iluminación 8. Coloque el recipiente y gírelo en el sentido de las manillas de reloj hasta que encaje. Su molinillo está ahora listo para funcionar. Para moler mantenga la tecla de encendido/apagado 1 presionada. La iluminación se encenderá ahora automáticamente.

Fijación de la intensidad al moler

Illustration II

Coloque el molinillo al revés. En la base del mecanismo se encuentra un tornillo. Si gira este en sentido de las manillas de reloj, molerá más fino y en sentido contrario molerá más grueso.

Cambio de la bombilla

Illustration III

Ponga el molinillo al revés y saque la bombilla del portalámparas con cuidado con el pulgar y el índice.

Consejos para un uso seguro y para el mantenimiento

Los granos de sal pueden absorber humedad por su di-

stinta dureza y sus propiedades causando el bloqueo del mecanismo. Lo mismo ocurre con los granos de pimienta especialmente grandes y duros. En este caso ponga el molinillo del revés, presionando el botón de apagado/encendido y mueva ligeramente el molinillo. Como prevención se puede mover el molinillo durante su utilización ocasionalmente. Limpie el molinillo por fuera con un paño húmedo, no lo empape nunca con agua.

Advertencia en relación con las pilas

Las pilas suministradas no son recargables. En ningún caso se podrá dañar las pilas, perforarlas o echarlas al fuego. Sustituya las pilas solo por otras del tipo recomendado en las instrucciones de uso.

No tire nunca las pilas a la basura. Las sustancias que contienen las pilas pueden dañar el medio ambiente y la salud de las personas. Un reciclado por separado y la inutilización de las pilas evitan esto y hacen posible, que algunas sustancias contenidas en las mismas se puedan volver a utilizar. Significado de la marcación con los signos químicos de los metales: Hg (mercurio), Cd (cadmio), Pb (plomo), para los cuales se ha excedido el valor límite de más de 0,0005 porcentaje en masa de mercurio más de 0,002 porcentaje en masa de cadmio o más de 0,004 porcentaje en masa de plomo.

Eliminación

Pilas usadas: Las pilas no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los consumidores están obligados por ley a desechar las pilas en los puntos de recogida ubicados en los comercios vendedores de pilas.

Aparato:

No tire el aparato al final de su vida útil en la basura doméstica. Los ayuntamientos y las empresas de recogida informan sobre los lugares disponibles de recogida ecológica.

Indicaciones sobre la garantía

La empresa garantiza el funcionamiento de este producto de conformidad con lo especificado en el contrato. Esto significa que la empresa se hará responsable si el estado del producto no es el acordado o si no reúne las cualidades necesarias para su uso correcto. Dentro de la vigencia de la garantía de 24 meses (a contar desde el día en que se realiza la compra) daremos cumplimiento a los derechos asociados a la garantía (reparación o sustitución). Naturalmente, el comprador disfrutará asimismo de los derechos que la ley contempla en materia de garantías: rebaja, devolución e indemnización. Excepto en los supuestos obligatorios recogidos en la legislación, la garantía no contemplará aquellos casos en los que los defectos no sean responsabilidad de WMF Württembergischen Metallwarenfabrik AG, como por ejemplo:

- uso indebido
- trato inadecuado e inapropiado
- daños debidos a influencias químicas o físicas
- reparaciones incorrectas
- el montaje de piezas de repuesto que no se corresponden con el original.

La garantía de este producto no superará los supuestos descritos anteriormente.

Macinino elettrico Ceramill® con meccanismo di macinazione in ceramica originale. Risultato di macinazione ideale, regolazione continua da grossa a fine.

1. Pulsante di accensione/spengimento
2. Involucro
3. Contatto del pulsante di accensione/spengimento
4. Vano batterie
5. Corpo motore con ingranaggio
6. Connettore a innesto
7. Asta di macinazione
8. Cavetti di illuminazione
9. Contenitore del prodotto da macinare
10. Meccanismo di macinazione

Complimenti

Il Vostro macinino elettrico per sale e pepe è un prodotto di alta qualità per la casa moderna, che consente di insaporire semplicemente premendo un pulsante, lasciando libera l'altra mano. Durante la macinazione l'illuminazione si accende automaticamente, permettendo così un dosaggio preciso anche all'interno di pentole alte e buie. Il meccanismo di macinazione in pregiata ceramica è regolabile in maniera continua - da finissimo a grosso. **Prima del primo utilizzo raccomandiamo di leggere interamente le seguenti istruzioni per l'uso e la manutenzione.**

Avvertenze per l'uso

si raccomanda di osservare la

Figura I

Inserimento delle batterie

Il macinino elettrico funziona con 6 pile alcaline tipo AAA 1,5 V (non comprese nel corredo di fornitura). Per poter accedere al vano batterie 4 rimuovere l'involucro 2 tenendo ferma la parte inferiore 4 del macinino e con l'altra mano ruotare l'involucro verso sinistra fino all'arresto. Si sfilerà verso l'alto senza fatica. Staccare il vano batterie dal contenitore 9 scuotendolo leggermente e quindi tirandolo verso l'alto. Inserire le batterie nell'alloggiamento rispettando le indicazioni di polarità.

Riempimento con spezie e assemblaggio dei componenti.

Riempire con la spezia desiderata attraverso l'apertura del contenitore 9, avendo cura di non riempire fino all'orlo. Per poter macinare l'ingranaggio necessita infatti di spazio sufficiente. Il corpo motore 5 si inserisce in un'unica posizione. Introdurre l'asta di macinazione 7 nel connettore a innesto 6 sul fondo del corpo motore. Nell'assemblaggio prestare attenzione che i contatti realizzino il collegamento con i cavetti di illuminazione 8. Infilare l'involucro e ruotarlo in senso orario verso destra fino all'arresto. Ora il macinino è pronto per l'uso. Per macinare tenere premuto il pulsante di accensione/spengimento 1. L'illuminazione entra in funzione automaticamente.

Regolazione del grado di macinazione

Figura II

Capovolgendo il macinino sul fondo si trova una vite. Girandola in senso orario si ottiene una macinatura più fine, al contrario, in senso antiorario, più grossa.

Sostituzione della lampadina

Figura III

Capovolgere il macinino ed estrarre cautamente la lampadina dal portalampada tenendola tra pollice e indice.

